

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе


В.В. Демин

« 14 » 10



Приложение 2

Министерство образования и науки
Российской Федерации
Национальный исследовательский
Томский государственный университет

Учебный план

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Профессионально-ориентированный перевод

Квалификация выпускника

Магистр

Нормативный срок обучения

2 года

№ п/п	Наименование блоков ООП, модулей, дисциплин, практик	Трудоемкость		Распределение трудоемкости дисциплин по семестрам				Виды учебной работы	Формы промежуточной аттестации	Формируемые компетенции
		Общ., в зач. ед.	В часах общая/ аудиторн	1	2	3	4			
Блок 1 Дисциплины (модули) (57–60 з.е.)		60	2160							
Базовая часть (10-20 з.е.)		18	648							
			154							
M.1.1.	История и методология науки	2	72/18		2			Л, С	Э	ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-9, ОПК-12, ОПК-13, ПК-32, ПК- 33
M.1.2.	Педагогика и психология высшей школы	4	144/32	2	2			Л, С	зЭ	ОК-2, ОК-8, ОК- 11, ОК-13, ОК-14, ОК-15, ОК-16, ОПК- 15, ОПК-21, ОПК- 28, ОПК-29, ОПК- 30, ОПК-32
M.1.3.	Общее языкознание и история лингвистических учений	4	144/30		4			Л, С	Э	ОПК-1, ОПК- 2, ОПК-3, ОПК- 4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-13, ОПК-18, ПК-16-24, ПК-32
M. 1.4.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	2	72/18		2			Л, С	з	ОПК-17, ОПК-20, ОПК-24, ПК-35
M.1.5	Основы организации научно- исследовательской работы	2	72/18	2				Л, С	Э	ОК-4, ОК-10, ОК-12, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-19, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-25, ОПК-26, ОПК-27, ОПК-31, ПК- 32, ПК-33, ПК-34, ПК- 36, ПК-37
M.1.6.	Язык и межкультурная коммуникация	4	144/38	2	2			Л, С	з, Э	ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-10, ОПК-2, ОПК-3, ПК-34
Вариативная часть (40–47 з.е.), в т.ч. дисциплины по выбору		42	1512							
			420							

В.1.1	Когнитивно-дискурсивный анализ текста в переводческой деятельности	4	144/34				4	Л,С	Э	ОК-8, ОК-9, ОК-12, ОПК-4,
В.1.2	Коммуникативная лингвистика	4	144/32	2	2			Л	ЭЭ	ОК-3,ОПК- 4-6
В. 1.3.	Основы дискурс-анализа	2	72/18	2				ПЗ	Э	ОК-7, ОПК-5, ПК-16
В.1.4.	Современные технологии в переводе	2	72/20		2			ПЗ	Э	ОПК-24, ПК-16, ПК-35
В.1.5.	Практикум по культуре речевого общения	12	432/148	6	2	4		ПЗ	ЭЭЭ	ОК-3, ОК-4, ОК-8, ОК-9, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-8, ОПК-18, ПК-17-18
В. 1.6.	Элементы синхронного перевода	4	144/40		2	2		ПЗ	ЭЭ	ПК-22-24
Курсы по выбору студента		14	504/128							
В.1.7	<i>Многоязычие и проблемы преодоления межъязыковых и межкультурных коммуникативных барьеров</i>	2	72/18	2				Л	Э	ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-11, ОПК-7
В.1.8	<i>Акмеология и развитие личности</i>									ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-11, ОК-12, ОК-13, ОПК-7
В.1.9	<i>Сравнительная типология иностранных языков</i>	2	72/20		2			Л, С	Э	ОК-1, ОК-3, ОПК-1
В.1.10	<i>Философия культуры</i>									ОК-1, ОК-5
В.1.11	<i>Социоллингвистика</i>	2	72/20			2		Л	Э	ОК-1, ОПК-2-3, ОПК-6-10
В.1.12	<i>Психоллингвистика</i>									ОК-1, ОПК-6
В.1.13	<i>Практика письменного перевода на основе дискурс-анализа</i>	4	144/34	2	2			ПЗ	Э, Э	ОПК-6, ОПК-11, ПК-16, ПК-17-19
В.1.14	<i>Практика письменного перевода художественных текстов</i>									ОПК-6, ОПК-11, ПК-16, ПК-17-19
В.1.15.	<i>Практика устного перевода</i>	2	72/16	2				ПЗ	Э	ОПК-6, ОПК-9, ОПК-10, ПК-17, ПК-20-24
В.1.16.	<i>Перевод текстов конференций.</i>									ОПК-6, ОПК-9, ОПК-10, ПК-17, ПК-19, ПК-20-24

В.1.17.	Коммуникативно-когнитивный подход в обучении переводу	2	72/20	2				ПЗ	3	ОПК-23
В.1.18	Реализация компетентностного подхода в обучении переводу									ОПК-23
Блок 2. Практики, в том числе НИР (51–57 з.е.)		51	1836			6	6			
М.2.1.	Производственная практика (4 недели)	6	216			6			Оц	ОК-16, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-21, ОПК-28, ОПК-29, ОПК-30, ОПК-32, ПК-17-19, ПК-20-24
М.2.2.	Преддипломная практика (4 недели)	6	216				6		з	ОК-14, ОК-15, ОПК-17, ОПК-20, ПК-32-37
М.2.3.	Научно-исследовательская работа/ Моделирование процесса профессионально-ориентированного перевода	39	1404	6	6	15	12	С	3333 с оценкой	ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-19, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-24, ОПК-25, ОПК-26, ОПК-27, ОПК-31
Блок 3. Государственная итоговая аттестация (6–9 з.е.)		9	324				9			
М.3.1.	Государственный экзамен	3	108				3		Оц	ПК - 16-24
М.3.2.	Защита магистерской диссертации	6	216				6		Оц	ПК-32-37
Итого		120	3205,7	20	20	31	31			
Блок 4. Факультативы		2	72/20							
М.4.1.	Экспериментальные методы исследования языка	2	72/20		2			Л,С	з	ОПК-16, ОПК-24